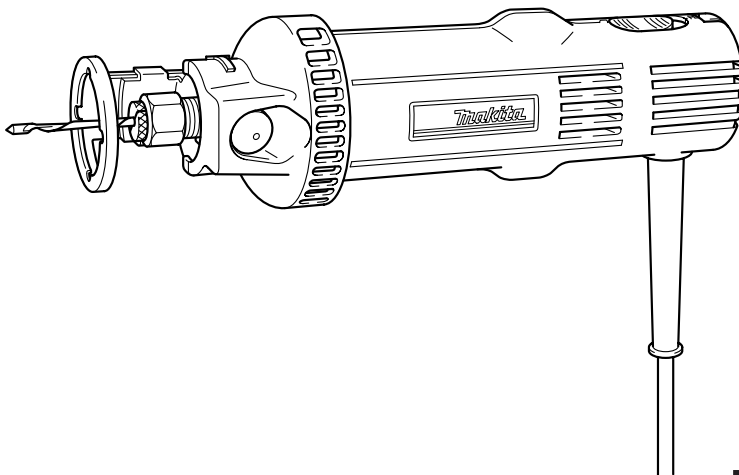
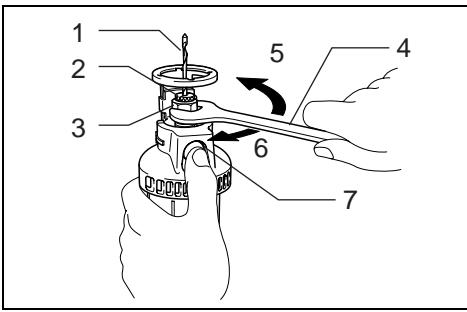


# Makita®

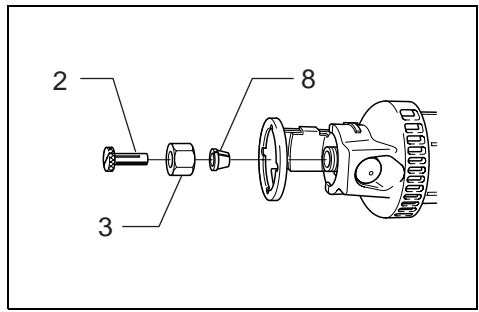
<b>GB</b>	<b>Cutout Tool</b>	<b>Instruction Manual</b>
<b>F</b>	<b>Découpeuse plato</b>	<b>Manuel d'instructions</b>
<b>D</b>	<b>Rotationsschneider</b>	<b>Betriebsanleitung</b>
<b>I</b>	<b>Rifilatore ad immersione</b>	<b>Istruzioni per l'uso</b>
<b>NL</b>	<b>Gipsfrees</b>	<b>Gebruiksaanwijzing</b>
<b>E</b>	<b>Fresadora para corte</b>	<b>Manual de instrucciones</b>
<b>P</b>	<b>Ferramenta de corte</b>	<b>Manual de instruções</b>
<b>DK</b>	<b>Hulfræser</b>	<b>Brugsanvisning</b>
<b>S</b>	<b>Hålfräsmaskin</b>	<b>Bruksanvisning</b>
<b>N</b>	<b>Fresemaskin</b>	<b>Bruksanvisning</b>
<b>SF</b>	<b>Aukkosaha</b>	<b>Käyttöohje</b>
<b>GR</b>	<b>Μηχάνημα αποκοπής</b>	<b>Οδηγίες χρήσεως</b>

## 3706

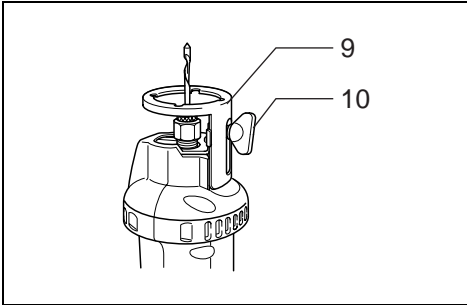




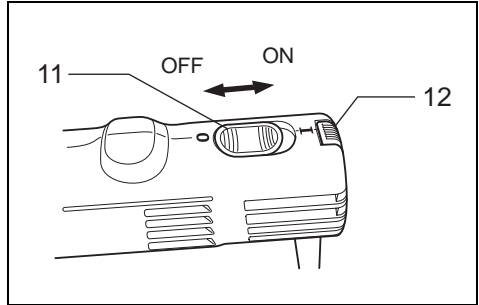
1



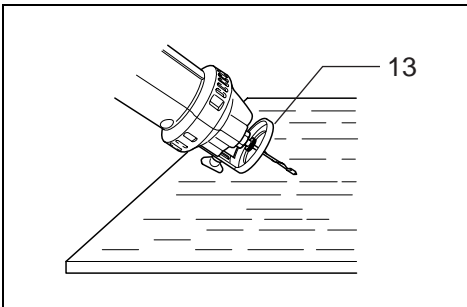
2



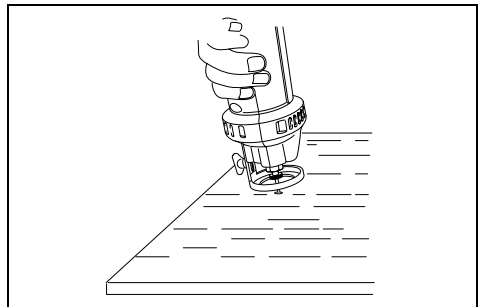
3



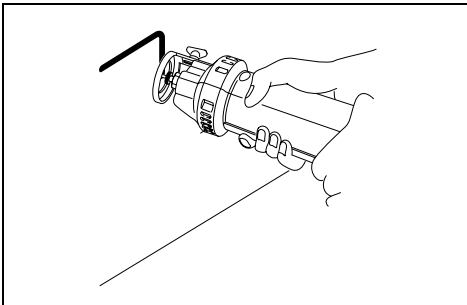
4



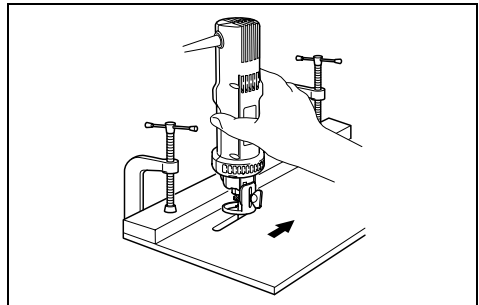
5



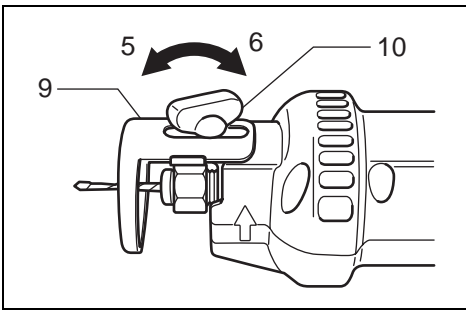
6



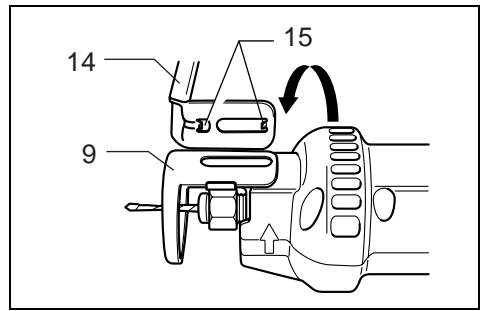
7



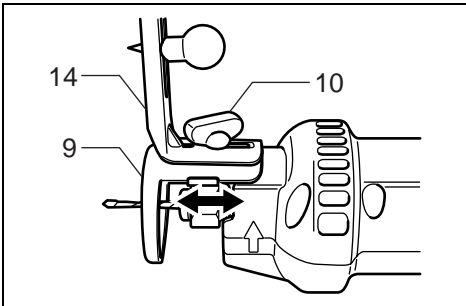
8



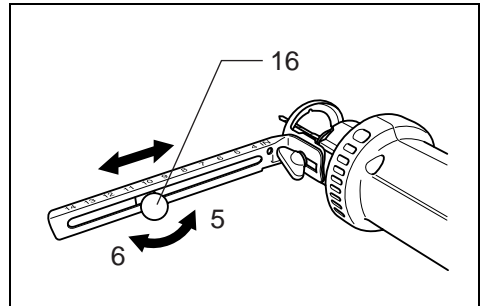
9



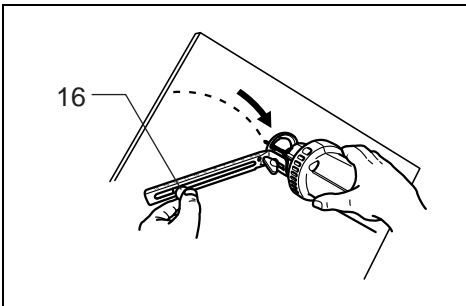
10



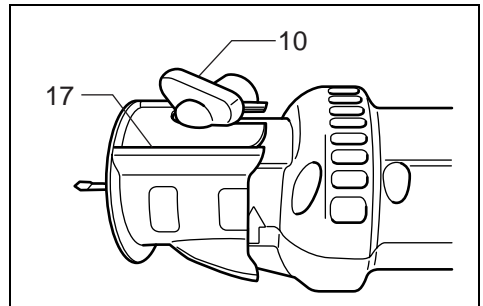
11



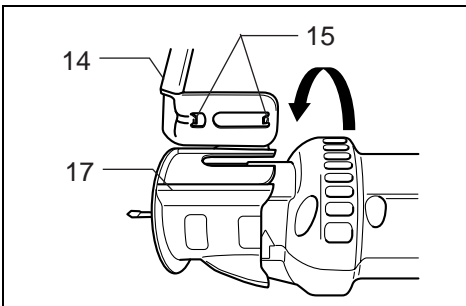
12



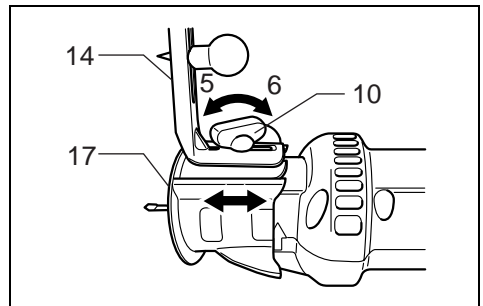
13



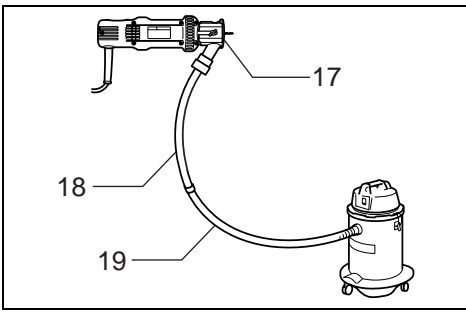
14



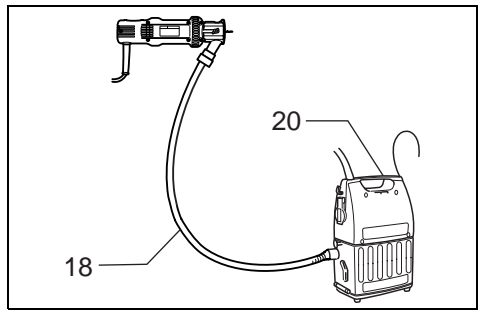
15



16



17



18

### Symbols

The following show the symbols used for the tool. Be sure that you understand their meaning before use.

### Symboles

Nous donnons ci-dessous les symboles utilisés pour l'outil. Assurez-vous que vous en avez bien compris la signification avant d'utiliser l'outil.

### Symbole

Die folgenden Symbole werden für die Maschine verwendet. Machen Sie sich vor der Benutzung unbedingt mit ihrer Bedeutung vertraut.

### Simboli

Per questo utensile vengono usati i simboli seguenti. Bisogna capire il loro significato prima di usare l'utensile.

### Symboelen

Voor dit gereedschap worden de volgende symbolen gebruikt. Zorg ervoor dat u de betekenis van deze symbolen begrijpt alvorens het gereedschap te gebruiken.

### Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados con esta herramienta. Asegúrese de que entienda su significado antes de usarla.

### Símbolos

O seguinte mostra os símbolos utilizados para a ferramenta. Certifique-se de que compreende o seu significado antes da utilização.

### Symboler

Nedenstående symboler er anvendt i forbindelse med denne maskine. Vær sikker på, at De har forstået symbolernes betydning, før maskinen anvendes.

### Symboler

Det följande visar de symboler som används för den här maskinen. Se noga till att du förstår deras innebörd innan maskinen används.

### Symbolene

Følgende viser de symbolene som brukes for maskinen. Det er viktig å forstå betydningen av disse før maskinen tas i bruk.

### Symbolit

Alla on esitetty koneessa käytetyt symbolit. Opettele näiden merkitys, ennen kuin käytät konetta.

### Σύμβολα

Τα ακόλουθα δείχνουν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται για το μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι καταλαβαίνετε τη σημασία τους πριν από τη χρήση.



- Read instruction manual.
- Lire le mode d'emploi.
- Bitte Betriebsanleitung lesen.
- Leggete il manuale di istruzioni.
- Lees de gebruiksaanwijzing.
- Lea el manual de instrucciones.

- Leia o manual de instruções.
- Læs brugsanvisningen.
- Läs bruksanvisningen.
- Les bruksanvisningen.
- Katso käyttöohjeita.
- Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



- DOUBLE INSULATION
- DOUBLE ISOLATION
- DOPPELT SCHUTZISOLIERT
- DOPPIO ISOLAMENTO
- DUBBELE ISOLATIE
- DOBLE AISLAMIENTO

- DUPLO ISOLAMENTO
- DOBBELT ISOLATION
- DUBBEL ISOLERING
- DOBBEL ISOLERING
- KAKSINKERTAINEN ERISTYS
- ΔΙΠΛΗ ΜΟΝΩΣΗ

Explanation of general view

1 Bit	8 Collet cone	15 Projections
2 Adapter	9 Shoe	16 Knob
3 Collet nut	10 Thumb screw	17 Vacuum cover
4 Wrench	11 Switch lever	18 Hose 28
5 Loosen	12 Bump off switch	19 Hose for vacuum cleaner
6 Tighten	13 Shoe base	20 Vacuum cleaner
7 Shaft lock	14 Circular guide	

**SPECIFICATIONS**

<b>Model</b>	<b>3706</b>
Collet chuck capacity .....	3.18 mm, 6.35 mm (1/8", 1/4")
No load speed (min <sup>-1</sup> ) .....	32,000
Overall length .....	250 mm
Net weight .....	1.1 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Note: Specifications may differ from country to country.

**Power supply**

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated in accordance with European Standard and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

**Safety hints**

For your own safety, please refer to the enclosed safety instructions.

**ADDITIONAL SAFETY RULES**

ENB050-2

1. **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.**
2. **Wear eye protection, dust mask and hearing protection.**
3. **Ventilate your work area adequately.**
4. **Check the bit carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged bit immediately.**
5. **Check for the proper clearance beneath the workpiece before cutting so that the bit will not strike a hard surface such as the floor, workbench, etc.**
6. **Do not cut metal objects such as nails and screws. Inspect for and remove all nails, screws and other foreign material from the workpiece before operation.**
7. **Check that the bit is not contacting the workpiece before the switch is turned on. Always hold the tool with two hands while switching the tool on. The motor torque can cause the tool to turn.**
8. **Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate improperly installed bit.**
9. **Make sure that the shaft lock is released before the switch is turned on.**

10. **Always use with the shoe securely attached to the tool and positioned flat and firmly against the workpiece.**
11. **Hold the tool firmly.**
12. **Do not perform any operation using your hands to support or guide the workpiece.**
13. **Keep hands away from moving parts.**
14. **Do not use this tool for drilling.**
15. **Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.**
16. **Always switch off and wait for the bit to come to a complete stop before removing the bit from workpiece.**
17. **Do not touch the bit or the workpiece immediately after operation; it may be extremely hot and could burn your skin.**
18. **Always lead the power supply cord away from the tool towards the rear.**
19. **Draw attention to the need to use cutters of the correct shank diameter and which are suitable for the speed of the tool.**

**SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

**OPERATING INSTRUCTIONS**

**Installing or removing bit (Fig. 1)**

**CAUTION:**

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before installing or removing the bit.
- Do not tighten the collet nut without inserting a bit, or the collet cone will break.

To install the bit, insert the bit all the way into the collet cone. Press the shaft lock to keep the shaft stationary and use the wrench to tighten the collet nut securely.

**NOTE:**

When using the bit with 6.35 mm (1/4") shank diameter, first remove the adapter from the collet cone, then install the bit.

To remove the bit, follow the installation procedure in reverse.

**Changing the collet cone (Fig. 2)**

**CAUTION:**

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before changing the collet cone.
- Use the correct size collet cone and adapter for the bit which you intended to use.
- Do not tighten the collet nut without inserting a bit, or the collet cone will break.

To change the collet cone, loosen the collet nut and remove. Remove installed collet cone and adapter and replace with desired collet cone and adapter. Reinstall collet nut.

### Adjusting depth of cut (Fig. 3)

#### CAUTION:

Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting depth of cut.

To adjust the shoe, turn the thumb screw to loosen. Slide the shoe to the desired position and tighten the thumb screw securely. Check for the proper clearance beneath the workpiece before cutting so that the bit will not strike a hard surface such as the floor, workbench, etc.

### Switch action (Fig. 4)

#### CAUTION:

Before plugging in the tool, always check to see that the switch lever actuates properly and returns to the "OFF" position.

To start the tool, move the switch lever to the "ON" position. To stop the tool, move the switch lever to the "OFF" position. This can be done in the forward area of the switch lever or by bumping off the rear area of the switch lever.

## OPERATION

#### CAUTION:

- Avoid forcing the bit to bend or twist. It may snap.
- Before turning the tool on, make sure the bit and collet nut are securely tightened.

Hold the tool secure with the bit pointing in a safe direction not contacting any surface and slide the switch to the "ON" position. Wait until the tool attains full speed.

When starting the multipurpose bit into the material, hold the tool at approximately a 45 degree angle with the edge of the shoe base contacting the material. (Fig. 5)

Carefully bring the tool to a straight position so the shoe base is in full contact with the material. (Fig. 6)

When inserting the drywall guide bit into the drywall, carefully insert the bit straight until the shoe base is in full contact with the material. (Fig. 7)

Move the tool slowly with a constant pressure in a clockwise direction to make the cut.

When cutting straight line, clamp a straight board firmly to the material and use it as a guide. Move the tool in the direction of the arrow with the shoe base flush with the side of the guide board. (Fig. 8)

When the cut is complete, turn the tool off and wait for the bit to stop rotating and then carefully remove it from the material.

#### NOTES:

1. When using this tool, the rotating action causes the tool to pull. The less pressure applied to the tool causes less pull and provides a more accurate cut. Excessive pressure or fast cutting can cause the bit to dull or break premature.
2. When cutting drywall around outlet boxes, cut in a counterclockwise direction for ease of cut.
3. The standard bit included with this tool is for cutting drywall only. When cutting materials other than drywall, do not use the standard drywall guide bit.

### Circular guide

Circular cutting diameters: 10 cm – 34 cm

#### Installing circular guide

Release the thumb screw which serves to secure the shoe. (Fig. 9)

Align the projections in the circular guide with the grooves in the shoe, and secure the shoe and circular guide using the thumb screw. (Fig. 10)

To adjust the cutting depth, proceed first by loosening the thumb screw and then by sliding the shoe and circular guide together. (Fig. 11)

After completion of the adjustment, tighten the thumb screw securely.

#### Operation

Loosen the knob, and adjust its position in accordance with the size of the circle to be cut. (The hole dimensions to be cut are indicated on the side of the circular guide as a general guideline.) (Fig. 12)

After completion of the adjustment, tighten the knob securely.

Insert the end of the knob into the centre of the circle to be cut, and proceed to cut in a clockwise direction. (Fig. 13)

#### Vacuum cover

Cleaner operations can be performed by connecting the cutout tool to Makita vacuum cleaner or dust collector.

#### Installing vacuum cover (Fig. 14)

Loosen the thumb screw and remove the shoe. Attach the vacuum cover, and fasten it securely using the thumb screw.

#### Installing vacuum cover with circular guide

Release the thumb screw which serves to secure the vacuum cover. Align the projections in the circular guide with the grooves in the vacuum cover, and secure the vacuum cover and circular guide using the thumb screw. (Fig. 15)

To adjust the cutting depth, proceed first by loosening the thumb screw and then by sliding the vacuum cover and circular guide together.

After completion of the adjustment, tighten the thumb screw securely. (Fig. 16)

#### Connecting to Makita vacuum cleaner or dust collector

Connect the hose of a vacuum cleaner/dust collector to the dust nozzle. When connecting to Makita vacuum cleaner, an optional hose 28 mm in inner diameter is necessary. (Fig. 17)

When connecting to Makita dust collector, connect the hose for the dust collector directly to the dust nozzle. (Fig. 18)

## MAINTENANCE

#### CAUTION:

Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

To maintain product safety and reliability, repairs, maintenance or adjustment should be carried out by a Makita Authorized Service Centre.

## ACCESSORIES

### CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita service center.

- Collet cone 6.35 mm (1/4")/6 mm
- Adapter 3.18 – 6.35 mm/3 – 6 mm
- Drywall guide bit 1/8", 1/4", 3 mm, 6 mm
- Wrench 17

Verklaring van algemene gegevens

1 Frees	8 Spankegel	15 Uitsteeksels
2 Adapter	9 Schoen	16 Knop
3 Spanmoer	10 Vleugelschroef	17 Stofzuigdeksel
4 Sleutel	11 Aan/uit schakelaar	18 Slang 28
5 Losdraaien	12 Stootschakelaar	19 Slang voor stofzuiger
6 Vastdraaien	13 Schoenbasis	20 Stofzuiger
7 Asblokkering	14 Cirkelgeleider	

TECHNISCHE GEGEVENS

<b>Model</b>	<b>3706</b>
Capaciteit spankegel .....	3,18 mm, 6,35 mm
Toerental onbelast (min <sup>-1</sup> ) .....	32.000
Totale lengte .....	250 mm
Netto gewicht .....	1,1 kg

- In verband met ononderbroken research en ontwikkeling behouden wij ons het recht voor bovenstaande technische gegevens te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.
- Opmerking: De technische gegevens kunnen van land tot land verschillen.

Stroomvoorziening

De machine mag alleen worden aangesloten op een stroombron van hetzelfde voltage als aangegeven op de naamplaat, en kan alleen op enkel-fase wisselstroom worden gebruikt. De machine is dubbel-geïsoleerd volgens de Europese standaard en kan derhalve ook op een niet-geaard stopcontact worden aangesloten.

Veiligheidswenken

Voor uw veiligheid dient u de bijgevoegde Veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op te volgen.

AANVULLENDE

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Houd het gereedschap vast bij de geïsoleerde greepoppervlakken wanneer u werkt op plaatsen waar de frees met verborgen elektrische bedrading of zijn eigen netsnoer in aanraking kan komen. Door contact met een onder spanning staande draad zullen ook de niet-geïsoleerde metalen delen van het gereedschap onder spanning komen te staan, zodat de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.
2. Draag oogbescherming, een stofmasker en oorbeschermers.
3. Ventileer goed uw werkplaats.
4. Controleer de frees vóór het gebruik zorgvuldig op barsten of beschadiging. Vervang een gebarsten of beschadigde frees onmiddellijk.
5. Controleer of er voldoende vrije ruimte is onder het werkstuk voordat u begint te frezen, zodat de frees niet op een hard oppervlak zoals een vloer, een werkbank e.d. zal stoten.
6. Snij niet in metalen voorwerpen zoals spijkers en schroeven. Inspecteer het werkstuk en verwijder desnoods alle spijkers, schroeven en ander ongewenst materiaal uit het werkstuk alvorens met het werk te beginnen.

7. Zorg ervoor dat de frees het werkstuk niet raakt voordat u het gereedschap inschakelt. Houd het gereedschap altijd met beide handen vast wanneer u het inschakelt, omdat het draaimoment van de motor draaiing van het gereedschap kan veroorzaken.
8. Laat het gereedschap een tijdje warmdraaien alvorens het op een werkstuk te gebruiken. Inspecteer op trilling of slingering die het gevolg kunnen zijn van een slecht geïnstalleerde frees.
9. Ontgrendel altijd de asblokkering voordat u het gereedschap inschakelt.
10. Gebruik het gereedschap altijd met de schoen stevig eraan bevestigd, en vlak en stevig tegen het werkstukoppervlak geplaatst.
11. Houd het gereedschap goed vast.
12. Gebruik tijdens het werk uw handen niet om het werkstuk te ondersteunen of te leiden.
13. Houd uw handen uit de buurt van draaiende onderdelen.
14. Gebruik dit gereedschap niet om te boren.
15. Laat het gereedschap niet achter terwijl het nog in bedrijf is. Laat het gereedschap alleen draaien wanneer u het met de handen vasthoudt.
16. Schakel het gereedschap uit en wacht totdat de frees tot volledige stilstand is gekomen alvorens de frees van het werkstuk te verwijderen.
17. Raak de frees of het werkstuk niet aan onmiddellijk na het werk; deze kunnen gloeiend heet zijn en brandwonden veroorzaken.
18. Zorg dat het netsnoer tijdens het werk altijd achter het gereedschap geplaatst is.
19. Zorg ervoor dat u uitsluitend frezen gebruikt die de juiste schachtdiameter hebben en geschikt zijn voor de snelheid van het gereedschap.

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN.

## BEDIENINGSVOORSCHRIFTEN

### Installeren of verwijderen van de frees (Fig. 1)

LET OP:

- Zorg altijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en zijn stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens de frees te installeren of te verwijderen.
- Draai de spanmoer niet vast zonder een frees erin te steken. Als u dit doet, zal de spankegel breken.

Om de frees te installeren, steekt u deze zo ver mogelijk in de spankegel. Druk de afblokkering in om de as op zijn plaats te houden en gebruik de sleutel om de spanmoer stevig vast te draaien.

OPMERKING:

Bij gebruik van de frees met een schachtdiameter van 6,35 mm, moet u eerst de adapter van de spankegel verwijderen en daarna de frees installeren.

Om de frees te verwijderen, voert u de procedure voor het installeren in de omgekeerde volgorde uit.

### Vervangen van de spankegel (Fig. 2)

LET OP:

- Zorg altijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en zijn stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens een andere spankegel te installeren.
- Gebruik een spankegel en adapter van de juiste maat voor de frees die u wilt gebruiken.
- Draai de spanmoer niet vast zonder een frees erin te steken. Als u dit doet, zal de spankegel breken.

Om een andere spankegel te installeren, draait u de spanmoer los en verwijdert u deze. Verwijder de geïnstalleerde spankegel en adapter en vervang deze door de geschikte spankegel en adapter. Breng de spanmoer weer aan.

### Instellen van de snijdiepte (Fig. 3)

LET OP:

Zorg altijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en zijn stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens de snijdiepte in te stellen.

Om de schoen af te stellen, draait u eerst de vleugelschroef los. Schuif daarna de schoen naar de gewenste positie en draai de vleugelschroef weer goed vast. Controleer of er voldoende vrije ruimte is onder het werkstuk voordat u begint te frezen, zodat de frees niet op een hard oppervlak zoals een vloer, een werkbank e.d. zal stoten.

### Werking van de aan/uit schakelaar (Fig. 4)

LET OP:

Alvorens u het gereedschap op een stopcontact aansluit, moet u altijd controleren of de aan/uit schakelaar naar behoren functioneert en soepel naar de "OFF" stand terugkeert.

Druk de aan/uit schakelaar naar de "ON" stand om het gereedschap te starten. Druk hem naar de "OFF" stand om het gereedschap te stoppen. U kunt dit doen zowel met de voorste schakelaar als met de stoetschakelaar op het achterste gedeelte.

## BEDIENING

LET OP:

- Forceer de frees niet door deze met geweld te buigen of te draaien. De frees kan klem komen te zitten.
- Controleer of de frees en de spanmoer goed vastzitten voordat u het gereedschap inschakelt.

Houd het gereedschap goed vast, met de frees veilig gericht en geen enkel oppervlak rakend, en schuif de schakelaar naar de "ON" stand. Wacht totdat de frees op volle toeren draait.

Wanneer u met de universele frees in het materiaal begint te snijden, moet u het gereedschap bij een hoek van ongeveer 45 graden houden zodat de rand van de schoenbasis het materiaal raakt. (Fig. 5)

Breng daarna het gereedschap langzaam recht omhoog zodat de schoenbasis volledig in contact komt met het materiaal. (Fig. 6)

Wanneer u met de stapelmuurfrees in een stapelmuur begint te frezen, moet u de frees voorzichtig recht erin steken totdat de schoenbasis volledig in contact komt met het materiaal. (Fig. 7)

Beweeg het gereedschap langzaam, en met een gelijkmatige druk, met de klok mee om de snede te maken.

Om in rechte lijn te snijden, moet u een rechte plank op het materiaal vastklemmen en deze als een geleider gebruiken. Beweeg het gereedschap in de richting van het pijltje en houd de schoenbasis vlak met de zijkant van de geleideplank. (Fig. 8)

Schakel het gereedschap uit nadat de snede is voltooid en wacht totdat de frees tot stilstand is gekomen. Verwijder daarna voorzichtig de frees van het werkstuk.

OPMERKINGEN:

1. Tijdens het gebruik zal het gereedschap trekken ten gevolge van de rotatie. Hoe minder druk u uitoefent, hoe kleiner deze trekkracht zal zijn en hoe nauwkeuriger de snede zal zijn. Door overmatige druk of snel frezen kan de frees vroegtijdig afstompen of breken.
2. Wanneer u freest in stapelmuur rondom stopcontacten, frees dan tegen de wijzers van de klok in om gemakkelijker te kunnen bewegen.
3. De bijgeleverde standaardfrees is uitsluitend bestemd voor het frezen in stapelmuur. Gebruik de standaard stapelmuurfrees niet voor het frezen in ander materiaal dan stapelmuur.

### Cirkelgeleider

Cirkeldiameters: 10 cm – 34 cm

### Installeren van de cirkelgeleider

Draai de vleugelschroef waarmee de schoen is vastgezet los. (Fig. 9)

Breng de uitsteeksel op de cirkelgeleider in één lijn met de groeven in de schoen, en zet de schoen en de cirkelgeleider vast met de vleugelschroef. (Fig. 10)

Om de snijdiepte af te stellen, draait u eerst de vleugelschroef los en daarna schuift u de schoen en de cirkelgeleider samen naar de gewenste positie. (Fig. 11)

Draai de vleugelschroef na het afstellen weer goed vast.

## Bediening

Draai de knop los en stel zijn positie af in overeenstemming met de grootte van de te snijden cirkel. (De afmetingen van het te snijden gat zijn als een algemene leidraad aangegeven op de zijkant van de cirkelgeleider.)

### (Fig. 12)

Draai de knop goed vast nadat de afstelling is voltooid. Zet het uiteinde van de knop in het centrum van de te snijden cirkel en begin te snijden met de klok mee.

### (Fig. 13)

## Stofzuigdeksel

U kunt schoner werken door een Makita stofzuiger of stofverzamelaar op het snijgereedschap aan te sluiten.

### Installeren van het stofzuigdeksel (Fig. 14)

Draai de vleugelschroef los en verwijder de schoen. Bevestig het stofzuigdeksel en zet het goed vast met de vleugelschroef.

### Installeren van het stofzuigdeksel samen met de cirkelgeleider

Draai de vleugelschroef waarmee het stofzuigdeksel is vastgezet los. Breng de uitsteeksels op de cirkelgeleider in één lijn met de groeven in het stofzuigdeksel, en zet het stofzuigdeksel en de cirkelgeleider vast met de vleugelschroef. (Fig. 15)

Om de snijdiepte af te stellen, draait u eerst de vleugelschroef los en daarna schuift u het stofzuigdeksel en de cirkelgeleider samen naar de gewenste positie.

Draai de vleugelschroef na het afstellen weer goed vast.

### (Fig. 16)

## Aansluiten op een Makita stofzuiger of stofverzamelaar

Sluit de slang van een stofzuiger/stofverzamelaar aan op het stofzuigmondstuk. Wanneer u aansluit op een Makita stofzuiger, is een optionele slang met een binnendiameter van 28 mm nodig. (Fig. 17)

Wanneer u aansluit op een Makita stofverzamelaar, sluit u de slang van de stofverzamelaar direct aan op het stofzuigmondstuk. (Fig. 18)

## ONDERHOUD

### LET OP:

Zorg er altijd voor dat de machine is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens onderhoud aan de machine uit te voeren.

Opdat het gereedschap veilig en betrouwbaar blijft, dienen alle reparaties, onderhoud of afstellingen te worden uitgevoerd bij een erkend Makita service centrum.

## ACCESSOIRES

### LET OP:

- Deze accessoires of hulpstukken worden aanbevolen voor gebruik met het Makita gereedschap dat in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken kan gevaar voor persoonlijke verwonding opleveren. Gebruik de accessoires of hulpstukken uitsluitend voor het gespecificeerde doel.

Wenst u meer informatie over deze accessoires, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde Makita servicecentrum.

- Spankegel 6,35 mm/6 mm
- Adapter 3,18 – 6,35 mm/3 – 6 mm
- Stapelmuurfrees 1/8", 1/4", 3 mm, 6 mm
- Sleutel 17

**ENGLISH****EC-DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare under our sole responsibility that this product is in compliance with the following standards of standardized documents,

EN60745, EN55014, EN61000

in accordance with Council Directives, 73/23/EEC, 89/336/EEC and 98/37/EC.

**FRANÇAISE****DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE**

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que ce produit est conforme aux normes des documents standardisés suivants,

EN60745, EN55014, EN61000

conformément aux Directives du Conseil, 73/23/CEE, 89/336/CEE et 98/37/EG.

**DEUTSCH****CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklärt wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß dieses Produkt gemäß den Ratsdirektiven 73/23/EWG, 89/336/EWG und 98/37/EG mit den folgenden Normen von Normendokumenten übereinstimmen:

EN60745, EN55014, EN61000.

**ITALIANO****DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ  
CON LE NORME DELLA COMUNITÀ EUROPEA**

Dichiariamo sotto la nostra sola responsabilità che questo prodotto è conforme agli standard di documenti standardizzati seguenti:

EN60745, EN55014, EN61000

secondo le direttive del Consiglio 73/23/CEE, 89/336/CEE e 98/37/CE.

**NEDERLANDS****EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT**

Wij verklaren hierbij uitsluitend op eigen verantwoordelijkheid dat dit produkt voldoet aan de volgende normen van genormaliseerde documenten,

EN60745, EN55014, EN61000

in overeenstemming met de richtlijnen van de Raad 73/23/EEC, 89/336/EEC en 98/37/EC.

**ESPAÑOL****DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE**

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas de documentos normalizados,

EN60745, EN55014, EN61000

de acuerdo con las directivas comunitarias, 73/23/EEC, 89/336/EEC y 98/37/CE.

Yasuhiko Kanzaki **CE 2005**



Director	Amministratore
Directeur	Directeur
Direktor	Director

**MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.**

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Responsible manufacturer:	Produttore responsabile:
Fabricant responsable :	Verantwoordelijke fabrikant:
Verantwortlicher Hersteller:	Fabricante responsable:

Makita Corporation Anjo Aichi Japan

**PORTUGUÊS****DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE**

Declaramos sob inteira responsabilidade que este produto obedece às seguintes normas de documentos normalizados,

EN60745, EN55014, EN61000

de acordo com as directivas 73/23/CEE, 89/336/CEE e 98/37/CE do Conselho.

**DANSK****EU-DEKLARATION OM KONFORMITET**

Vi erklærer hermed på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med de følgende standarder i de norm-sættende dokumenter,

EN60745, EN55014, EN61000

i overensstemmelse med Rådets Direktiver 73/23/EEC, 89/336/EEC og 98/37/EC.

**SVENSKA****EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

Under eget ansvar deklarerar vi härmed att denna produkt överensstämmer med följande standardiseringar för standardiserade dokument,

EN60745, EN55014, EN61000

i enlighet med EG-direktiven 73/23/EEC, 89/336/EEC och 98/37/EC.

**NORSK****EUs SAMSVARS-ERKLÆRING**

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i overensstemmelse med følgende standard i de standardiserte dokumenter:

EN60745, EN55014, EN61000,

i samsvar med Råds-direktivene, 73/23/EEC, 89/336/EEC og 98/37/EC.

**SUOMI****VAKUUTUS EC-VASTAAVUUDESTA**

Yksinomaisesti vastuullisina ilmoitamme, että tämä tuote on seuraavien standardoitujen dokumenttien standardien mukainen,

EN60745, EN55014, EN61000

neuvoston direktiivien 73/23/EEC, 89/336/EEC ja 98/37/EC mukaisesti.

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ****ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ**

Δηλώνουμε υπό την μοναδική μας ευθύνη ότι αυτό το προϊόν βρίσκεται σε Συμφωνία με τα ακόλουθα πρότυπα τυποποιημένων εγγράφων,

EN60745, EN55014, EN61000

σύμφωνα με τις Οδηγίες του Συμβουλίου, 73/23/EEC, 89/336/EEC και 98/37/KE.

Yasuhiko Kanzaki CE 2005



Director	Direktor
Direktør	Johtaja
Direktör	Διευθυντής

**MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.**

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Fabricante responsável:	Ansvarlig produsent:
Ansvarlig fabrikant:	Vastaava valmistaja:
Ansvarig tillverkare:	Υπεύθυνος κατασκευαστής:

Makita Corporation Anjo Aichi Japan

**ENGLISH****For European countries only****Noise and Vibration**

The typical A-weighted sound pressure level is 84 dB (A).  
Uncertainty is 3 dB (A).

The noise level under working may exceed 85 dB (A).

– Wear ear protection. –

The typical weighted root mean square acceleration value is not more than  $2.5 \text{ m/s}^2$ .

These values have been obtained according to EN60745.

**FRANÇAISE****Pour les pays d'Europe uniquement****Bruit et vibrations**

Le niveau de pression sonore pondérée type A est de 84 dB (A).

L'incertitude de mesure est de 3 dB (A).

Le niveau de bruit en fonctionnement peut dépasser 85 dB (A).

– Porter des protecteurs anti-bruit. –

L'accélération pondérée ne dépasse pas  $2,5 \text{ m/s}^2$ .

Ces valeurs ont été obtenues selon EN60745.

**DEUTSCH****Nur für europäische Länder****Geräusch- und Vibrationsentwicklung**

Der typische A-bewertete Schalldruckpegel beträgt 84 dB (A).

Die Abweichung beträgt 3 dB (A).

Der Lärmpegel kann während des Betriebs 85 dB (A) überschreiten.

– Gehörschutz tragen. –

Der gewichtete Effektivwert der Beschleunigung beträgt nicht mehr als  $2,5 \text{ m/s}^2$ .

Diese Werte wurden gemäß EN60745 erhalten.

**ITALIANO****Modello per l'Europa soltanto****Rumore e vibrazione**

Il livello di pressione sonora pesata secondo la curva A è di 84 dB (A).

L'incertezza è di 3 dB (A).

Il livello di rumore durante il lavoro potrebbe superare gli 85 dB (A).

– Indossare i paraorecchi. –

Il valore quadratico medio di accelerazione non supera i  $2,5 \text{ m/s}^2$ .

Questi valori sono stati ottenuti in conformità EN60745.

**NEDERLANDS****Alleen voor Europese landen****Geluidsniveau en trilling**

Het typische A-gewogen geluidsdruk-niveau is 84 dB (A).

Onzekerheid is 3 dB (A).

Tijdens het werken kan het geluidsniveau 85 dB (A) overschrijden.

– Draag oorbeschermers. –

De typische gewogen effectieve versnellingswaarde is niet meer dan  $2,5 \text{ m/s}^2$ .

Deze waarden werden verkregen in overeenstemming met EN60745.

**ESPAÑOL****Para países europeos solamente****Ruido y vibración**

El nivel de presión sonora ponderada A es de 84 dB (A).

Incerteza 3 dB (A).

El nivel de ruido en condiciones de trabajo puede que sobrepase los 85 dB (A).

– Póngase protectores en los oídos. –

El valor ponderado de la aceleración no sobrepasa los  $2,5 \text{ m/s}^2$ .

Estos valores han sido obtenidos de acuerdo con EN60745.

**PORTUGUÊS****Só para países Europeus****Ruído e vibração**

O nível normal de pressão sonora A é 84 dB (A).

A incerteza é de 3 db (A).

O nível de ruído durante o trabalho pode exceder 85 dB (A).

– Utilize protectores para os ouvidos –

O valor médio da aceleração é inferior a 2,5 m/s<sup>2</sup>.

Estes valores foram obtidos de acordo com EN60745.

**DANSK****Kun for lande i Europa****Lyd og vibration**

Det typiske A-vægtede lydtryksniveau er 84 dB (A).

Der er en usikkerhed på 3 dB (A).

Støjniveauet under arbejde kan overstige 85 dB (A).

– Bær høreværn. –

Den vægtede effektive accelerationsværdi overstiger ikke 2,5 m/s<sup>2</sup>.

Disse værdier er beregnet i overensstemmelse med EN60745.

**SVENSKA****Endast för Europa****Buller och vibration**

Den typiska A-vägda ljudtrycksnivån är 84 dB (A).

Osäkerheten är 3 dB (A).

Bullernivån under pågående arbete kan överstiga 85 dB (A).

– Använd hörselskydd –

Det typiskt vägda effektivvärdet för acceleration överstiger inte 2,5 m/s<sup>2</sup>.

Dessa värden har erhållits i enlighet med EN60745.

**NORSK****Gjelder bare land i Europa****Støy og vibrasjon**

Det vanlige A-verktet lydtrykksnivå er 84 dB (A).

Usikkerheten er på 3 dB (A).

Under bruk kan støynivået overskride 85 dB (A).

– Benytt hørselvern. –

Den typiske vektete effektive akselerasjonsverdi overstiger ikke 2,5 m/s<sup>2</sup>.

Disse verdiene er beregnet eller målt i samsvar med EN60745.

**SUOMI****Vain Euroopan maat****Melutaso ja värinä**

Tyypillinen A-painotettu äänenpainetaso on 84 dB (A).

Epävarmuus on 3 dB (A).

Melutaso työpaikalla saattaa ylittää 85 dB (A).

– Käytä kuulosuojaimia. –

Tyypillinen kiihtyvyyden painotettu tehollisarvo ei ylitä 2,5 m/s<sup>2</sup>.

Nämä arvot on mitattu normin EN60745 mukaisesti.

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ****Μόνο για χώρες της Ευρώπης****Θόρυβος και κραδασμός**

Η τυπική Α-μετρούμενη ηχητική πίεση είναι 84 dB (Α).

Η Αβεβαιότητα είναι 3 dB (Α).

Η ένταση ήχου υπο συνθήκες εργασίας μπορεί να υπερβεί τα 85 dB (Α).

– Φοράτε ωτοασπίδες. –

Η τυπική αξία της μετρούμενης ρίζας του μέσου τετραγώνου της επιτάχυνσης δεν ξεπερνά τα 2,5 m/s<sup>2</sup>.

Αυτές οι τιμές έχουν σημειωθεί σύμφωνα με το EN60745.

**Makita Corporation**  
Anjo, Aichi, Japan

884373B994